

中央区地域別災害対応マップ

Disaster and Emergency Map for Chuo-ku Area

中央区地区性防災地図

츄오구 지역별 재해대응지도

Minami-Oe Higashi Area

Minami-Oe Nishi Area

This map was created by the Chuo Ward Office with the help of local residents and businesses.

Description of the map symbols

- 避難所
Evacuation Site · 避難所 · 피난소
- 防火用水槽
Fire Protection Water Tank · 防火用水槽 · 방화용 수조
- 井戸
Water Well · 井 · 우물
- 可搬式ポンプ収納庫
Portable Fire Pump Storage · 可移动式水泵儲存庫 · 가반식펌프 수납고
- 防災備蓄庫
Disaster Prevention Storage · 防災備蓄庫 · 방재 비축창고
- 救助用の資機材(パルやハシゴなど)
Rescue Equipments(Crowbar and Ladder) · 救援裝備(撬棍或梯子) · 구조용 기자재(노루발못뽑이(바루) 또는 사다리)

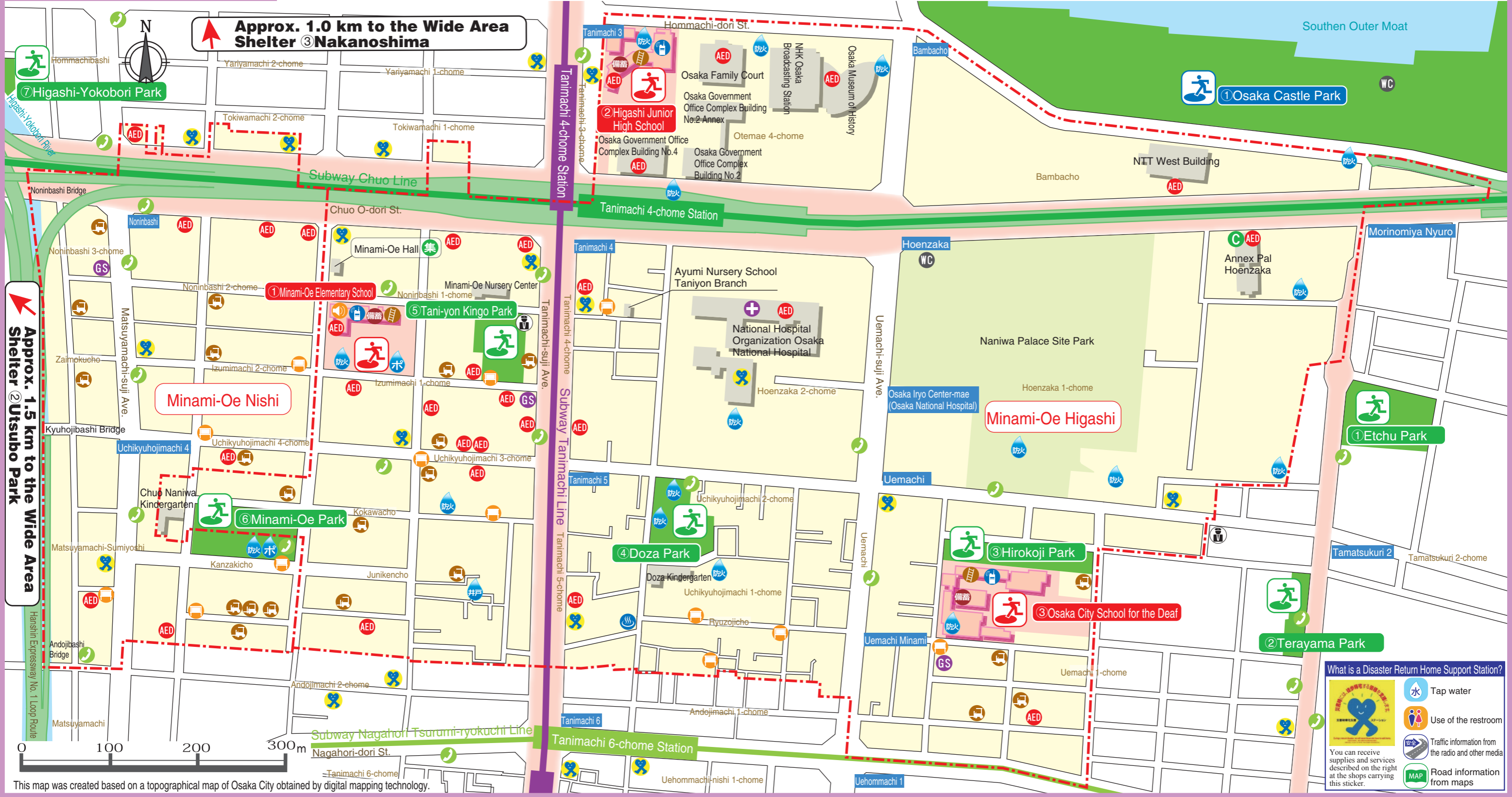
- フォークリフト
Forklift · 叉式裝卸車 · 포크리프트
- AED
- 災害時帰宅支援ステーション
Disaster Return Support Station · 災害時回家支援服務站 · 재해시 귀가 지원 스테이션
- コンビニエンスストア
Convenience Store · 便利店 · 편의점
- 公衆電話(屋外で終日利用可能なもの)
Public Telephone(available outdoors 24 hours a day) · 公用電話(실외에서 하루종일 이용가능한 것)
- 公衆トイレ
Public Toilet · 公共廁所 · 공중화장실

- ガソリンスタンド
Gas Station · 加油站 · 주유소
- 銭湯
Public Bath · 澡堂 · 공중 목욕탕
- 掲示板
Message Board · 告示板 · 게시판
- 防災行政無線
Disaster Prevention Administrative Radio System · 防災行政無線 · 방재행정 무선
- 同報系無線(屋外スピーカー)
Disaster Prevention Outdoor Siren Speaker · 室外广播 · 등보계 무선(실외 스피커)
- 救急病院
Emergency Hospital · 急救醫院 · 응급병원
- 地域集会所
Local Meeting Place · 地區集會所 · 지역 집회소

- 交番
Police Box · 警察值班崗亭 · 파출소
- 避難路 広域避難場所までの安全な道路
Evacuation Route · 避難路徑 · 피난경로
- 地下鉄
Subway · 地鐵 · 지하철
- 高速道路
Highway · 高速公路 · 고속도로
- 地域界
Community Borderline · 地區界線 · 지역 경계
- 地域名
Community Name · 地區名稱 · 지역명

- #### Wide Area Shelters
- ① Osaka Castle Park
 - ② Utsubo Park
 - ③ Nakanoshima
- #### Disaster Shelters (Accommodation Shelters)
- ① Minami Oe Elementary School
 - ② Higashi Junior High School
 - ③ Osaka City School for the Deaf
- #### Temporary Shelters
- ① Etchu Park
 - ② Terayama Park
 - ③ Hirokoji Park
 - ④ Doza Park
 - ⑤ Tani-yon Kingo Park
 - ⑥ Minami-Oe Park
 - ⑦ Higashi-Yokobori Park

*Facilities on this map include those which are available only during limited hours or periods.



Approx. 1.5 km to the Wide Area Shelter ② Utsubo Park

Approx. 1.0 km to the Wide Area Shelter ③ Nakanoshima

What is a Disaster Return Home Support Station?

- Tap water
- Use of the restroom
- Traffic information from the radio and other media
- Road information from maps

You can receive supplies and services described on the right at the shops carrying this sticker.